朔方備乘

欽定書四

平定羅刹方略四

康熙二十七年五月癸酉

遣內大臣索額圖等與鄂羅斯來使集議分界事宜

時鄂羅斯察漢汗使臣費要多羅（臣秋濤謹按一作費耀多羅使俄羅斯行程錄作畫托羅）等至色冷格地方（臣秋濤謹按使俄羅斯行程錄作色冷額疑當在色楞格河旁地以水名也）遣人來期我使至彼

集議

上命內大臣索額圖都統公國舅佟國綱及尚書阿爾
尼左都御史馬齊護軍統領馬喇往主其議并
派八旗前鋒兵二百護軍四百火器營兵二百
每翼前鋒參領一員署前鋒參領一員署前鋒
侍衛二員每旗護軍參領二員署護軍參領六
員每翼火器營協領一員參領一員每旗章京
一員令都統郎坦班達爾沙副都統納秦札喇
克圖卒之偕往因
諭索額圖等曰羅刹侵我邊境交戰於黑龍松花呼瑪

兒諸江據我屬所居尼布楚雅克薩地方收納逃人
根特木爾等與我兵築城雅克薩兩次進勦雅克薩攻
圍其城一切情事瑪拉可與諸臣詳言之俾洞曉其
故始知朕從事羅刹原委至爾等奉使前往有應酌
議者即詳議以聞索額圖等奏言察鄂羅斯所據尼
布楚本係我茂明安部遊牧之所雅克薩係我
達呼爾總管倍勒兒故墟原非羅刹所有亦非
兩界隙地也況黑龍江最為阨要未可輕忽視
之由黑龍江而下可至松花江由松花江而下

可至嫩江南行可通庫爾瀚江及烏拉甯古塔錫伯科爾沁索倫達呼爾諸處若向黑龍江口可達於海又恆滾牛滿等江及淨溪里江口俱合流於黑龍江環江左右均係我屬俄樂春奇勒爾畢喇兒等民人及赫眞費雅喀所居之地不盡取之邊民終不獲安臣以爲尼布楚雅克薩黑龍江上下及通此江之一河一溪皆屬我地不可棄之於鄂羅斯又我之逃人根特木爾等三佐領及續逃一二人悉應索還如一一遵

行即歸彼逃人及大兵俘獲招撫者與之畫疆
分界貿易往來否則臣當即還不與彼議和矣
上允之是日索額圖等啟行未抵色冷格地方適喀爾
喀厄魯特爭戰報至
上即遣侍衛奇塞關保往追索額圖等令其退駐喀倫
地方（臣秋濤謹案使俄羅斯行程錄作喀龍）以道阻緣由遣人曉
諭鄂羅斯使臣於是索額圖等以前情作書令
前鋒參領索羅希（臣秋濤謹案使俄羅斯行程錄作索羅和）等送往
伊等遂暫回喀倫尋鄂羅斯使臣答書稱已遣

人由尼布楚赴京索羅希等以書奏

覽

上隨召索額圖等還

康熙二十八年四月壬辰

復遣內大臣索額圖等與鄂羅斯使臣會議　時鄂羅

斯使臣所遣人至言其大使者費要多羅等前

來尼布楚地方

上乃遣索額圖等赴尼布楚就議官兵同往者量增於

前又

命調黑龍江兵千五百人各帶仗械由水路赴尼布楚與索額圖等會索額圖等奏言尼布楚雅克薩旣係我屬所居地臣等請仍如前議以尼布楚爲界此內諸地均歸於我

上諭今以尼布楚爲界必不與鄂羅斯則彼遣使貿易無棲託之所勢難相通爾等初議時仍當以尼布楚爲界彼使者若懇求尼布楚可卽以額爾古納爲界

是日索額圖等啟行

十二月丙子

遣官立界碑於格爾弼濟河諸地　內大臣索額圖等
抵尼布楚城與鄂羅斯國來使費要多羅額禮
克謝會議彼初猶以尼布楚雅克薩爲所擴之
地固執爭辨索額圖等以鄂嫩尼布楚係我國
所屬茂明安諸部落舊址雅克薩係我國人阿
爾巴西等故居後爲所竊據細述其原委開示
之因直斥其侵犯之非復宣諭
皇上好生德意於是費耀多羅等及鄂羅斯國人衆皆
歡呼誠服遂出其地圖議明分界事宜共相盟

奮永歸和好索額圖等以

聞

上命議政王貝勒大臣集議議政王等奏言羅刹潛據

雅克薩諸地擾我虞人三十餘年矣

皇上念其冥頑無知不忍興師勦滅發官兵駐黑龍江

待其悔罪因執迷不悟乃

命攻取雅克薩城所俘概行釋放未幾羅刹重至雅克

薩築城盤踞復令官兵圍困勢極窮蹙會其主

遣使乞和

皇上卽許撤圍兼令大臣以義理曉譬之鄂羅斯國人

始感戴

覆載洪恩傾心歸化悉遵往議大臣指示定其邊界使

東北數千里從未入中國之地咸歸版圖此皆

我

皇上睿慮周詳德威遐播之所致也應於議定格爾必

齊河諸地立碑以垂永久勒滿漢字及鄂羅斯

喇地訥（臣秋濤謹案 皇朝通志作拉提諾一作臘底諾）蒙古字於上

今雖與鄂羅斯和好邊界已定但各省有官兵

駐防例仍照前議於墨爾根黑龍江設官兵駐
防疏入
上從之尋遣官立碑於界其碑曰
大淸國遣大臣與鄂羅斯國議定邊界之碑
一將由北流入黑龍江之綽爾訥卽烏倫穆河
相近格爾必齊河爲界循此河上流不毛之地
有石大興安以至於海凡山南一帶流入黑龍
江之溪河盡屬中國山北一帶之溪河盡屬鄂
羅斯

一將流入黑龍江之額爾古納河為界河之南岸屬於中國河之北岸屬於鄂羅斯其南岸之眉勒爾喀河口所有鄂羅斯房舍遷移北岸

一將雅克薩地方鄂羅斯所修之城盡行除毀雅克薩所居鄂羅斯人民及諸物用盡行撤往察漢汗之地

一凡獵戶人等斷不許越界如有一二小人擅自越界捕獵偷盜者卽行擒拿送各地方該管官該管官照所犯輕重懲處或十人或十五人

相聚持械捕獵殺人搶掠者必奏聞即行正法

不以小故沮壞大事仍與中國和好毋起爭端

一從前一切舊事不議外中國所有鄂羅斯之

人及鄂羅斯所有中國之人仍留不必遣還

一今既永相和好以後一切行旅有准令往來

文票者許其貿易不禁

一和好會盟之後有逃亡者不許收留即行送

還

欽惟

皇上仁德覃敷怙冒六合凡窮荒絕域含靈受性之倫

靡不涵泳

聖化飲德而食和恬然各得其所惟鄂羅斯國羅刹一種頑梗無知自作弗靖越我邊界竊據尼布楚雅克薩諸地擾害附近居民以致黑龍江松花江一帶索倫達呼爾諸虞人皆不得安息先順治年間會發官兵進討未獲殲滅迨我

皇上親政即念羅刹所據去我朝發祥之地甚近不可不速爲平定而平定之計與其創以兵威不若

服以德化故於康熙十五年間因鄂羅斯遣使
來貢方物隨優賞使臣仍賜之
溫綸令其嚴禁羅刹毋擾邊陲許以貿易通好乃竟未
奏覆而羅刹反侵入淨溪里烏拉等處
皇上特遣大理寺卿明愛等諭令撤還顧遷延不去肆
行殺掠鴟張寖甚
皇上尚未忍以兵加之但
調烏拉爾等處官兵駐鎮愛琿以防其滋蔓更屢行開
示以冀其曉悟夫何羅刹執迷如故稔惡不悛

皇上以其性同禽獸非恩威兼施勦撫並用終未即靡

然帖服爰

授成算於都統公朋春等董率將士進取雅克薩隨播

好生之仁遣侍衛關保傳

諭諸將帥城下之日毋戮一人已而我兵水陸並進薄

城一戰羅刹果震慴窘迫稽顙乞降朋春等欽

遵

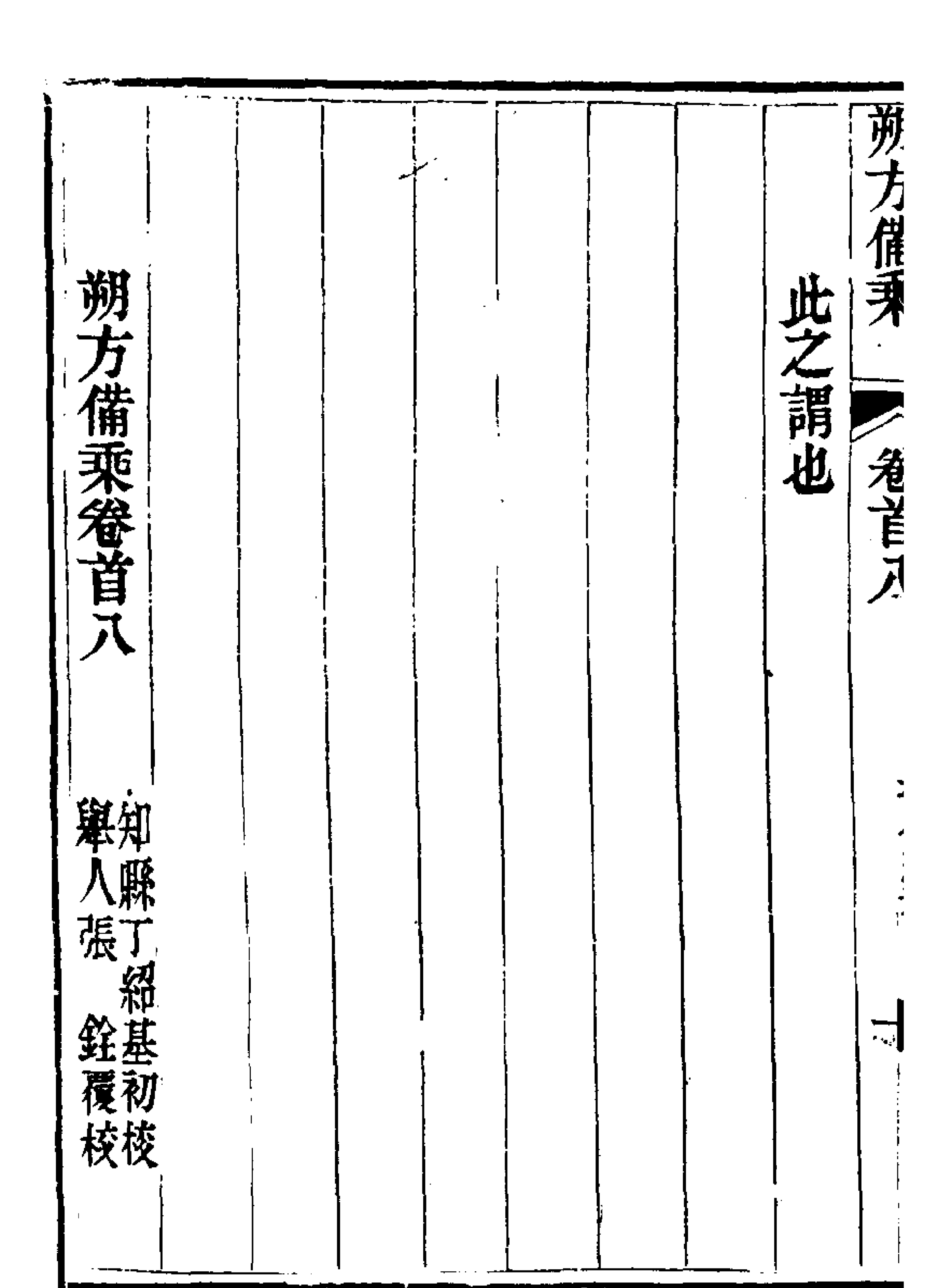
諭旨不誅其衆悉爲放還苟羅刹稍有人心霑被

鴻恩自宜戢志屏迹無復越境不意反側靡常乘我兵

凱旋之後又潛入故地竊處其中
皇上復命將軍薩布素等以兵圍之勢已窮蹙而
聖心慈愛本無意屠戮欲從寬釋會鄂羅斯察漢汗上
疏謝過遣使請和遂
命解雅克薩之圍特
遣內大臣索額圖等赴尼布楚與來使會議旣索額圖
等抵彼以大義詰責其罪并宣布
朝廷寬仁至意鄂羅斯始感戴
高厚中心悅服分疆設誓聽命惟謹於是邊鄙之民皆

獲安堵永無侵暴之患焉夫鄂羅斯從昔不通
中國其人最獷悍難馴今一旦弭首順從傾心
向化自極北不毛之地興安嶺以內數千里境
悉歸版圖由是觀之
聖德神功巍巍蕩蕩誠迥越千古矣至於出師之時衆
皆以道遠爲難賴
皇上熟計於數年之前臨事不撓毅然獨斷又復遣探
地形以便進止設戍屯種以資戰守修造運艘
以足兵食置立驛站以達軍情屢

授籌策於將帥而機宜無失時
頒犒賜於士卒而奮勵有加事舉勿疑
神謨至為英果功成早計
睿慮洵極憂深此亦從來史册所未有也總之
皇上至仁如天大智如神故
聲靈普被而鴻濛未闢之土盡入提封
德澤周流而三五未服之方咸承
教化中庸曰舟車所至人力所通天之所覆地之所載
日月所照霜露所隊凡有血氣者莫不尊親蓋



此之謂也

朔方備乘卷首八

知縣丁紹基初校

舉人張　銓覆校

朔方備乘卷首九

欽定書五

欽定大清一統志

鄂羅斯在喀爾喀楚庫河以北東南至格爾必齊河北岸自大興安嶺之陰以東至海與黑龍江所轄北境接界西接西洋西南至土爾古特國及準噶爾界北至海去中國二萬餘里其貢道由恰克都經喀爾喀地進張家口以達於京師

建置沿革地在極北古難詳考秦漢之間服屬匈奴史記匈奴傳冒頓單于北服渾庾屈射丁靈鬲昆薪犁之國注正義曰薪犁以上五國在匈奴北 按魏略曰匈奴北有渾窳國有屈射國有丁令國有隔昆國有薪犁國蓋北海之南

自有丁令非烏孫之西丁令也烏孫長老言北丁令有馬脛國

漢有堅昆丁令

漢書匈奴傳郅支單于北擊烏揭烏揭降發其兵西破堅昆北降丁令　按堅昆在烏孫北烏揭之西丁令又在其北史記所謂丁靈也即令鄂羅斯地

唐時有黠戛斯骨利幹等國

唐書黠戛斯古堅昆國也地當伊吾之西焉耆北白山之旁或曰居勿曰結骨其種雜丁零乃匈奴西鄙也匈奴封漢降將李陵爲右賢王衛律爲丁零王後郅支單于破堅昆於時東距單于庭七千里南距車師五千里郅支留都之後世得其地者訛爲結骨稍號紇骨亦曰紇扢斯云直回紇西北三千里南依貪漫山地夏沮洳冬積雪人皆長大赤髮皙面綠瞳亦黑髮爲不祥黑瞳者必曰陵苗裔也男少女多俗鬣伉氣多寒雖大河亦半冰稼有禾粟大小麥青稞穄馬至壯大其君曰阿熱遂姓阿熱氏駐牙青山至回鶻牙所橐駝四十日行回

鶻牙北六百里得仙娥河河東北曰雪山地多水泉青山之東有水曰劍河偶艇以度水悉東北流經其國合而北入於海堅昆本强國也地與突厥等東至骨利幹南吐蕃西南葛邏祿貞觀二十二年入朝帝以其地爲堅昆府隸燕然都護乾元中爲回紇所破後語訛爲黠戛斯蓋回紇謂之若曰黃赤面云又云骨利幹處瀚海北多百合產良馬其地北距海去京師最遠又北度海則晝長夜短日入烹羊胛熟東方已明蓋近日入處也太宗時入朝以其地爲元闕州其大酋獻馬帝取其異者號十驥龍朔中以元闕州更爲余吾州隸瀚海都督府 按唐時堅昆在西骨利幹在東皆今鄂羅斯南境 今 元時其人多赤髮晳面綠瞳蓋堅昆之裔也

有阿羅思及吉利吉思撼合納謙州益蘭州等處 元史吉利吉思南去大都萬有餘里其境長一千四百里廣半之謙河經其中西北流又

西南有水曰阿浦東北有水曰玉須皆巨浸也會於謙河而注於昂可剌河北入於海俗與諸國異土產名馬白黑海青昂可新者因水為名附庸於吉利吉思去大都二萬五千餘里郎唐史所載骨利幹國也烏斯亦因水為名在吉利吉思東謙河之北撼合納猶言布囊也蓋口小腹巨地形類此因以為名在烏斯東謙河之源所從出也其境上惟有二山口可出入山水林樾險阻為甚謙州亦以河為名去大都九千里在吉利吉思東南謙河西南唐麓嶺之北蓋蘭者蛇之稱也初州境山中居人見一巨蛇長數十步從穴中出飲河水腥聞數里因以名州朔漠圖自和甯北行三千里名阿只里海子自此又行五百餘里至欠欠州乞里吉思田地又行千里大澤云皆其地也明時阻於朔漠未通中國

本朝順治初其衆曰羅刹竊據黑龍江雅克薩之

地築城居之侵擾索倫達虎爾等索倫達虎爾二部居額爾古納河及淨溪里江之地與羅刹接境康熙十五年遣使入貢諭以嚴禁羅刹毋擾邊鄙羅刹潛侵淨里溪等處遷延不去

命都統公彭春率兵進討羅刹窘廹乞降及我兵回潛據雅克薩如故二十四年復

命黑龍江將軍薩布素等統兵圍之降者日衆二十五年其國察漢汗遣使上疏謝罪言下國邊民搆釁自當嚴治乞撤雅克薩之圍且請分定邊界

欽定大清一統志

詔許之二十八年遣內大臣索額圖等與其使臣費要
多羅等會議於尼布潮之地定格爾必齊河以
北大興安山一帶為界其前所侵之尼布楚雅
克薩諸處俱歸版圖於格爾必齊河旁立碑為
誌自後朝貢貿易每歲每間歲一至未嘗稍違
節度三十二年鄂羅斯送回逃人二名理藩院
行文獎之是年察漢汗遣使入貢
聖祖閱其奏章諭大學士曰鄂羅斯貢獻想從古所無
其國距京師甚遠從此陸路可直達彼處自嘉峪關
行十一二日至哈密自哈密行十二三日至土魯番
過土魯番即鄂羅斯之境聞其國遼闊有二萬餘里
其國王察漢汗所居之城曰莫斯科窪近西北

大海去　京師甚遠相傳其國本微弱地亦狹初居近海之計由地後假兵力於西費耶斯科國漸强盛其國至依番瓦什里魚赤亦始得西費耶斯科之助以兵八千及餉收諸部族遂雄長西北稱汗者歷二十三代三百五十餘年吞併喀山托波兒諸處亦一百六十餘年今其地廣袤幾二萬餘里分八道一道曰莫斯科窪斯斯科國王所都一道自托波兒河東至尼布楚與中國分界處曰西畢爾斯科其六道曰喀山斯科佛羅尼使斯科計由斯科司馬連斯科三皮提里普爾斯科郭羅多阿木哈斯科每一斯科如中國省會其餘小斯科無數設官管轄每斯科設一人統轄曰噶噶林各處有城堡名曰柏興猶中國州縣大者兵民數百

或千餘小者一二百設頭目一人有樓房屋舍架大木爲之城垣亦皆列木柵但絕少多虛名耳南界土爾古特哈拉哈兒叭哈薩克諸國及內附之喀爾喀西北尚有十餘國大者曰西費耶斯科圖里耶斯科近爲所侵掠皆微弱云

風俗　地寒而濕多雨雪少晴和山川險阻林樾叢繞居止有廬舍水陸用舟車風俗以去髭鬚爲姣好髮卷者爲美觀卑賤見尊長以免冠立叩爲恭敬服氊罽喜飲酒不知茶屑麥爲餅不飯食知種而不知耘不知牛耕居河濱者喜浴善

泗有錢文大小銀銅式不一以十六寸為一尺十二兩為一斤千步為一里無節氣書知有四季而不知朔望人材勇健性矜夸貪得平居和睦喜詼諧少爭鬬好詞訟刑罰頗嚴尙浮屠自國王至庶民有四季大齋數十日

【山川】帕付林斯科山在國境東佛落克嶺西北高出諸山之上土人云冬夏積雪人不能至　接自喀爾喀諸部駐牧之色楞格河下流地名楚庫柏興入鄂羅斯界自此而北水皆北流沿路皆大山深谷山多林藪夏多蛇虻水多魚

本朝康熙五十一年原任內閣侍讀圖理琛奉使土爾古特道經其國歸而著其山川風土今依

其所經次第列諸大水於下山雖多而有名者絶少故不盡錄

佛落克嶺

在費耶爾和土爾斯科地高十餘里有二水嶺東流出者曰土拉河嶺西流出者曰扎波兒河山之陰有水曰喀穆河下流俱會於厄爾齊斯河

色楞格河

原出喀爾喀境內東北流至楚庫柏興入鄂羅斯界受東南來之楚庫河又東北流二百餘里至烏的柏興受東南來之烏的河又北流三百餘里入白哈兒湖河廣四五十丈水清溜急十月中始東兩旁皆山沿岸多叢柳樺榆櫻萸中多魚

昂嚙喇河

自白哈兒湖西北流出又西北流一百五十餘里至厄爾庫城受西南來之厄爾庫河又西北流二千九百餘里受東北來之伊垩穆河又數百里會伊聶謝河流入北海此河長三千餘里受十餘小水又大於色楞格兩岸及河中皆高峯峭壁水深溜急舟行甚險五六月尚有冰舊志昂嚙拉河兩岸皆山自伊里穆河流入之處以至

伊聶謝河中間河流鄂羅斯人又呼為通古斯科河又有十餘小河皆注入之昂噶拉河內有伯克五處破落克八處西費喇九處其國謂水中高峯及臨水懸崖曰伯克有滅提別西伯克巴達爾滿斯克伯克多達兒斯克伯克滅費斯克伯克費達穆克伯克克謂夾岸削壁中有大石河水陡下懸流曰破落克有博合滅兒爾納破落克牙皮乃破落克巴墩破落克多爾規破落克沙滿斯克破落克阿普林斯克破落克木爾蘇克破落克四鐵烈洛什破落克謂水淺多在急流之處曰西費喇有洛什西費喇鄂標穆索斯奈西費喇柝格西費喇郭洛活瓦西費喇郭費殷斯克西費喇噶什那西費喇鄂費夏那西費喇鄂爾吉那西費喇郭薩牙西費喇　按元史吉利吉思有謙河西北流注於昂可刺河昂可剌即昂噶喇謙河當即伊聶謝也

伊聶謝河

自厄爾庫城西北由昂噶喇河水行三千餘里至伊聶謝柏興得伊聶謝河其水大

於昂噶喇不知發源之處北流經伊聶謝柏與會東來之昂噶喇河轉東北流入於北海自此而北地益寒蓋近北海矣

揭的河

伊聶謝柏與之西北二百五十餘里地名麻科斯科有嶺名佛落克水從嶺下流出西北流二千五百餘里至那里穆柏與入於鄂布河舊志揭的河土人名爲解梯多灣曲水色赤沿河有小柏與四五處順流約二千里河面漸寬水色漸白

鄂布河

自麻科斯科西北由揭的河水行二千五百餘里至那里穆柏與得鄂布河其水西北流至托穆斯科受東南來之托穆河至那里穆柏與又受東南來之猲的河又西北流二千餘里至薩馬爾斯科之地轉西南流與厄爾齊斯河合復西北流入北海此河又大於伊聶謝水濁淄稜洲渚甚多自此而北地漸平坦山亦不甚大矣

厄爾齊斯河

自那里穆柏與西北由鄂布河水行二千餘里至薩馬爾斯科得厄爾齊斯河其水自阿爾泰山發

源北流入鄂爾斯境又西北流至托波兒之地受托波土拉二河轉東北流與鄂布河合流入北海此河大如色楞格水濁流急其發源之阿爾泰山屬中國西北塞外邊界即古金山也計其源流與色楞格相等不知幾千里舊志厄爾齊斯河在蘇爾呼忒柏興西南六百餘里

托波兒河

源出費雅爾土爾斯科地之佛落克嶺西東南流與土拉河會又東北流入於厄爾齊斯河其入厄爾齊斯河處之東地名托波兒在薩馬爾斯科西南一千餘里彼所稱八道中之一道也居民二千餘戶駐兵二千頭目十數人有一廬舍市井謂之西畢爾斯科設噶林一人統之凡諸柏興皆其所轄云舊志狄穆演斯科西南六百餘里爲托波兒地厄爾齊斯河來自東南遶過托波兒向東北流托波兒河來自西南至此地而合

土拉河

源出佛落克嶺東東南流入托波兒河匯於厄爾齊斯河其發源處地名費耶爾和土爾斯科在托波兒

欽定大清一統志

西北二千餘里自此西北與國城相近謂之內地

喀穆河

在佛落克嶺之北從一山中流出西南流千餘里至黑林諾付之地有佛落克嶺北流出之費牙忒喀河西南流入此河又流至喀山城東南入佛兒格河此河上流至地名黑林諾付俱屬西畢爾斯科道至喀山乃別為一道自此而北至國王所居莫斯科窪城僅二千餘里地勢趨下人烟稠密舊志喀穆河大似色楞格河水色赤溜急自東北向西南流至喀山相對之地入佛兒格河

佛兒格河

發源西北山中東南流至喀山城東南受喀穆河又流三百餘里至必爾斯科之地轉西南流又五百餘里入土爾古特國界南流雁於滕吉思湖此河大如鄂布河水濁溜緩在鄂羅斯名佛兒格在土爾古特國名厄濟爾他水皆北流入海惟此自北而南不入海其所經之喀山亦八道中之一道也在黑林諾付西南五百餘里地平坦多田畝產稻稷麥環大水為

城有八門周八里居民五千餘戶設總管統轄其南三百餘里地名西穆必爾斯科又西南五百餘里曰薩拉托付自此而南即土爾古特國矣

白哈兒湖

在楚庫柏興北五百餘里亦曰柏海去喀爾喀北界千餘里有巨澤南北長二百里許東西廣千餘里四面皆山色楞格河自西南流入昂噶喇河自西北流出其從東北流入者又有一河亦名昂噶喇中有洲曰鄂遼漢在湖之東北偏南北五十餘里東西二百里上有山岡多野獸水多魚蒙古五千餘戶游牧於此十二月下旬冰始堅可行三月盡冰始解 按唐書地理志骨利幹都播二部落北有小海冰堅時馬行八日可渡海北多大山其民狀貌甚偉風俗類骨利幹晝長而夕短所謂小海即此水也又按史記匈奴傳匈奴留郭吉遷之北海上漢書蘇武傳匈奴徙武北海上無人處使牧羝武既至海上廩食不至掘野鼠去草實而食之杖漢節牧羊單于弟於靬王

弋射海上給衣食賜馬畜王死後人衆徙去丁令盜武牛羊武復窮厄匈奴使使李陵至海上爲武置酒設樂武終不降後漢使復至匈奴常惠夜見漢使教使者謂單于言天子射上林中得雁足有係帛書言武等在某澤中前言北海海上後言某澤以塞外遇水澤通稱爲海也白哈兒湖地在匈奴正北與丁零正相近史記匈奴傳昌頓北服丁靈漢書李陵傳匈奴立衛律爲丁靈王師古注丁靈胡之別種又蘇武傳注丁令即上所謂丁靈也然則鄂羅斯南境即丁靈故地而白哈兒湖即蘇武牧羝之北海上歟

土產

麥　有大麥小麥蕎麥油麥

松　杉　樺　已上三種各處有之

馬　唐書骨利幹產良馬首似橐駝筋骼壯大日中馳數百里今鄂羅斯所產馬皆高大踰常即其類也

牛　羊　豕　鹿　唐書有鞠國居拔野古東北有木無草地多苔苦無羊馬

人象鹿若牛馬惟食苔俗以駕車又以鹿皮爲
衣元史據合納在烏斯東謙河之源所從出也
貧民無恒產者皆以樺皮作廬帳以白鹿負其
行裝取鹿乳採松實及劚山丹芍藥等根爲食
今鄂羅斯之東境伊聶謝柏興之地有一種貧
民名曰喀穆尼漢亦曰通古斯俱畜鹿以供乘
馭負載鹿色灰白形如驢伊聶謝之北地
有角名曰俄倫即其類也 白狐 名土兒汗斯科
產此 麻門蒙窪 華言鼠也產於極東北近海處
獸牙特庫之地牙特庫即巷鞠身
大如象重萬觔行地中見風即死每於河濱土
內得之骨理柔潤潔白類象牙彼人以其骨製
爲椀碟梳篦之類肉性極寒食之可除煩熱云
此地最寒距北海大洋止一月程晝長夜短夜
亦不甚暗雖日落夜深猶可博奕不數刻東方
已曙 按唐書載骨利幹之北晝長夜短近日
入處即此地也 貂 各處有之又有黑貂皮甚貴 銀鼠
亦產極東北牙特庫之地

青鼠　四帖黑烈帖魚形類鱘無鱗脊上並兩肋有三骨連生大不過三尺味頗佳冰未凍時從北海由鄂布河溯流而來甚多人取食之又有名鄂莫裏者長止尺餘白露後五日內由白哈兒湖逆流而來取之不盡其諸河內皆產鱸鰼鯉鯽鱓鯛等及哈打拉魚他庫魚石斑魚穆舒呼魚松阿打魚勾深魚牙魯魚

朔方備乘卷首九

舉人胡景桂初校
廩生陳文煜覆校

朔方備乘卷首十

欽定書六

欽定皇朝通典

邊防

北序略

臣等謹案杜氏邊防典北方四十一部五朝續典分北及正北凡十八部蓋以北方事游牧數移徙所居不常唐以後皆屬於遼元則起自沙漠諸地皆歸統攝明代北方之地盡爲元裔所

據故史載北方唯韃靼一傳而已以今輿圖考之元裔諸境卽今喀爾喀八十二旗及科爾沁等四十九部及察哈爾諸部地自

本朝龍興之初漠南諸部久爲臣僕

聖祖仁皇帝平定朔漠喀爾喀受職歸化與內扎薩克同皆不得以邊目之其遠處北陲者惟俄羅斯一國境地頗爲遼濶順治間卽遣使來朝康熙間遣使刻石定界朝貢通市累年不絕乾隆二十三年復能遵奉行移呈獻逆賊阿睦爾撒納

屍身以仰沐

天朝之撫輯蓋懐仁慕德𨻶朝伊夕矣自黑龍江之

格必爾齊河臣秋濤謹案諸書皆作格爾必齊河及喀爾喀部之

西北境伊犂之塔爾巴噶台路皆與俄羅斯接

壤恪守成約無相越界其子弟來學者復特設

俄羅斯館以處之

嘉惠無已洵懐柔無外之規模也左哈薩克部初懐慕

義之忱繼有佐賊之舉迫怵我

天威稽首歸命偕右哈薩克部竭誠效職無有二心其

別部啟齊玉蘇烏爾根齊皆踵接來歸翕然從
化
帝澤之所涵濡無間於遐陬僻壤而
敕書文綺
賜宴錫賚備荷優渥所為入極從風尊親感戴配天而
無極也左右哈薩克地非正北以其在伊犁北
境與俄羅斯國壤地相鄰茲列於邊防北巷

北

俄羅斯

俄羅斯國東北至海南接喀爾喀及伊犁北路之塔爾巴哈台及哈薩克境西接西洋諸國東南至格必爾齊河東岸自大興安嶺之陰以東至海與黑龍江分界秦時為渾庾屈射丁靈即丁零見史記一作丁令諸國匈奴冒頓單于始北服之漢時郅支單于北降丁令并有其地北魏為烏洛侯國唐為骨利幹戛黠斯國元時為阿羅思吉利吉思昂可薊地元史稱吉利吉思南去大都萬有餘里有謙河西北流注於昂可剌河北入於

海即其地也相傳其國舊無汗號處西北近海計由之地其酋名依番乓什里魚赤者因族姓擾亂求助於西費耶斯科國假其兵力服屬諸族自立爲汗部落遂大歷二十餘代三百八十餘年其酋皆稱察罕汗云其地寒多陰少晴廣袤二萬里分八道曰莫斯科窪斯科爲其國都曰西畢爾斯科自托波兒河東至尼布楚與中國分界曰喀山斯科曰佛羅尼使斯科曰計由斯科曰司馬連斯科曰三皮提里普爾斯科曰

郭羅多阿爾咍連斯科一斯科所屬城堡名柏

興多者至百餘蒙古語謂民居爲拜甡俄羅斯

與蒙古接蓋卽拜甡之轉音也官制汗左右近

侍官四得專政每斯科設總管官一彼中名噶

噶林每柏興設頭目俗尚天主教不知朔望每

歲按四季大齋四次以冬季大齋完日爲歲首

俗尚貿易務農者少知種而不知耘不以牛耕

居河濱者善泅所產有駝馬牛熊狼堪達漢野

猪鹿狍黄羊狐兎貂鼠銀鼠灰鼠鼷鼠之屬臣秋

濤謹案鼷鼠諸書皆作磎鼠下同鼷鼠行地中遇陽氣即死身
大有重萬觔者骨色白潤類象齒性最寒食之
可除煩熱骨可成器彼中名麻門稾揑明時阻
於朔漠未通中國我
朝順治十二年其國察罕汗始遣使來貢
上嘉其誠款降
敕諭及
恩賜令來使齎捧回國十三年遣使奉表來貢以來使
不諳朝儀却其貢而遣還之十四年又遣使來

貢途經三載至十七年五月至表稱俄羅斯一
千一百六十五年廷臣謂其不遵正朔宜逐之
奉
旨察罕汗雖恃爲酋長表文不合體制然外邦從化宜
加涵容以示懷柔著該部與宴量加恩賞但不必遣
使報書可卽以表文矜詡不令陛見之故諭而遣之
康熙十五年察罕汗又遣陪臣進貢方物奏言
俄羅斯僻處遠方從古未通上國不諳中華文
義及疏奏禮儀兩次抒誠致多缺失今特敬謹

遣使奉貢仰祈矜宥得

旨准其通貢初順治間俄羅斯部落曰羅刹者竊據黑

龍江築城雅克薩地侵擾索倫達虎爾等及是

諭察罕汗嚴禁羅刹毋擾邊陲而羅刹仍復潛侵淨理

溪等處臣秋濤謹案他書作淨溪里即精奇哩江也遷延不返故巢

二十一年八月遣副都統郎談公彭春率兵往

達虎爾索倫覘視情形十二月郎談等回奏攻

取羅刹甚易

上諭兵非善事宜暫停攻取於黑龍江呼瑪爾二處建

木城遣甯古塔將軍巴海副都統薩布素以烏
喇甯古塔兵千五百戍之相機集事二十二年
於黑龍江建城以薩布素爲將軍領之設斥堠
於呼瑪爾羅刹之界有過黑龍江者降其兵目
三十餘人
上赦不誅並安插之時羅刹屬人多來歸者令編爲一
佐領使彼此相依有資二十四年正月
命都統公彭春都督何佑等率福建籐牌兵五百人代
黑龍江兵守城種地五月都統公彭春等率師

抵雅克薩城下遵
旨宣諭促令歸巢羅刹遷延不還乃分水陸兵為兩翼
急進攻城中大驚頭目額里克舍等窮迫乞降
遂遷歸雅庫彭春等收復雅克薩城並以逃人
還七月釋羅刹宜番等四人歸國二十五年正
月羅刹復來城雅克薩地
上命將軍薩布素等率所部兵二千往勦九月察罕汗
上疏言
皇帝所賜之書下國無通解者及前使尼果賚歸始悉

情節以下國邊民搆釁請察明作亂之人收回
正法除遣使議定邊界外謹先齎書以獻並乞
撤雅克薩之圍
上許之二十七年三月察罕汗遣費岳多羅等至
上遣領侍衞內大臣索額圖都統公佟國綱尙書阿喇
尼左都御史馬齊護軍統領馬喇等往二十八
年十二月會議於尼布楚歸我雅克薩尼布楚
諸城定議邊界以北流入黑龍江之綽爾納即
阿倫穆河相近格必爾齊河爲界循河上流以

至於海凡山南一帶流入黑龍江之溪河盡屬
中國山北屬俄羅斯凡獵戶人等不許越界犯
則擒治行旅有往來文票者許貿易勿禁不留
逃人議定乃盟立碑界上釋兵而還自後遣使
通貢互市不絕三十二年俄羅斯送回逃人二
名理藩院行文獎之三十九年遣使齎奏至
聖祖諭曰俄羅斯僻處海隅甚為誠敬噶爾丹求救於
彼曾拒而不答曩遣人分畫疆界即獻尼布楚地以
東為界即此允當軫念也五十一年兵部職方司郎

中圖理琛使土爾扈特國時土爾扈特寄居俄羅斯之西境假道俄羅斯以往該國王飭屬迎護供頓禮節備至圖理琛還悉其山川風俗為異域錄以獻初通市諸物有噶噶林印記者准市餘則否五十六年七月俄羅斯邊城頭目以文來請於將軍托留欲私行貿易

上命托留移文切責之雍正五年三月察罕汗遣使表貢八月遣郡王額駙策凌伯四格侍郎圖理琛等與俄羅斯使臣薩瓦定議邊界自額爾古納

河岸至阿魯哈當蘇阿魯奇都勒齊克達奇林俱爲我斥堠應以相對之楚庫河爲界自此以西沿布爾古特山等處以博木沙畢鼐嶺爲界立石以誌不許越境滋事及容留逃盜人等犯者互相查拏並以恰克圖口爲常互市所人數不得過二百定例遣理藩院司官一員照料修

京城俄羅斯館來京讀書幼童及教習等官給養贍願回者聽隨

召見薩瓦等

賞賜有差並優

賜察罕汗遣薩瓦歸國是年議准俄羅斯人所居近山河者以山河為界無山河之空地設立鄂博為界自東邊之額爾古納河至阨白爾哈黨蘇喀倫外空地從中平分以齊邊界乾隆二年監督俄羅斯館御史赫慶奏言俄羅斯互市止宜在於邊境其住居京城者請禁貿易在京讀書子弟禁其擅行出入從之二十二年準噶爾平侍衛順德訥窮追阿睦爾撒納至額爾圖拉與俄

羅斯喀比潭相見於額爾齊斯河上索阿睦爾撒納未得將軍兆惠以
聞
上命理藩院移咨令遵不納逃人之例擒獻二十三年正月俄羅斯遵奉行移不敢諱匿述阿睦爾撒納避罪闌入彼界旋以痘死且出其屍於邊界之恰克圖城乃遣親王齊巴克雅蘭品爾等驗而歸之俄羅斯西北境有數小部落曰西費耶斯科曰圖耶斯科曰博爾托噶里牙曰付蘭楚

斯曰雅爾馬尼牙曰宜大里牙曰宜斯巴尼牙
曰狄音曰和爾斯提音曰布會斯奇曰博爾斯
奇曰别穆斯奇曰賽薩林木斯奇曰昂假爾斯
奇曰賀蘭斯奇曰博玻林木斯奇皆俄羅斯附
屬之國先是土爾扈特汗阿玉奇者本準噶爾
四衛拉特之一以與策妄阿拉布坦搆釁不相
安率其全部徙居俄羅斯西境內其駐牧之地
曰額濟勒曰馬努托海康熙間每假道於俄羅
斯來貢乾隆十九年二十一年並來朝貢

京師三十六年其汗渥巴錫與合族台吉挈全部三萬餘衆由俄羅斯展轉萬餘里來歸順入覲於伊綿峪並於萬樹園
賜宴觀燈火
封爵賞賚有差其來歸之衆並給以廩餼授之牧地於伊犂東境之庫爾喀喇烏蘇北境之塔爾巴噶台諸地分境游牧各安生理其寄居舊壤仍入俄羅斯境云

朔方備乘卷首十

舉人胡景桂初校
廪生陳文煜覆校

朔方備乘卷首十一

欽定書七

欽定皇朝文獻通考

四裔考

俄羅斯

俄羅斯國東北至海南接喀爾喀準噶爾哈薩克土爾扈特西接西洋諸國秦時爲渾庾屈射丁靈諸國匈奴冒頓單于始北服之漢時郅支單于北降丁令并有其地北魏時爲烏洛侯國

有于已尼大水所謂北海也唐爲骨利斡國居瀚海北其地北距海元時爲阿羅思吉利吉思昂可新地元史稱吉利吉思南去大都萬有餘里其境長一千四百里廣半之有謙河西北流注於昂可剌河北入於海今俄羅斯有昂噶喇河即元史昂可剌河也昂可新者元史謂即唐之骨利斡也今名俄羅斯即元阿羅思轉音也相傳其國舊無汗號處西北近海計由之地其酋名依番瓦什里魚赤者因族姓擾亂求助於

西費耶斯科國假其兵力服屬諸族自立爲汗
歷三百餘年今其酋皆稱察罕汗云其地寒多
陰少晴稽林木稀人煙分八道曰西畢爾斯科
曰喀山斯科曰佛羅尼使斯科曰計由斯科曰
司馬連斯科曰三皮提里普爾斯科曰郭羅多
阿爾哈連斯科曰莫斯窪斯科一斯科所屬城
堡名柏與多者至百餘少或一二十餘蒙古語
謂民居爲拜甡俄羅斯與蒙古鄰接疑卽其轉
音又卽明人所云板升者也官制汗左右近侍

官四得專政每斯科設總管官一彼中名噶嚕
林每柏興設頭目田則什一而稅凡業打牲者
納貂鼠狐狸銀鼠灰鼠其不打牲者歲納銀錢
二百法律凡叛逆犯上者肢解遇敵敗北者斬
劫奪人及殺人者俱斬傷人者斷手偷盜倉庫
官物者視贓之多寡有劓刵者有以火灼之而
發遣者私鑄錢者鎔銅灌口內以殺之私賣煙
酒者重責籍其家遣其人因姦殺死本夫者本
婦則埋於地露其首以殺之姦夫則縣於樹以

殺之犯姦者本婦重責不離異姦夫重責又罰銀入官其幼童與女子姦者重責之配爲夫婦俗尚天主教不知朔望或二十九日或三十日或三十一日爲一月十二月爲一歲每歲按四季大齋四次或四十日或三十餘日以冬季大齋完日爲歲初平時皆逢七齋戒知節儉厭兵戎性矜誇貪得喜詼諧好詞訟每逢吉日男子相聚會飲醉則詠謌跳舞婦女不避生客爭相炫飾遊戲爲隊行歌於途卑賤見尊者免冠立

地而叩尊者不免冠平等相遇皆免冠立地而叩男子與婦人遇男子免冠婦人立地而叩以去髭髯爲娘好髮卷者爲美觀婚嫁亦用媒妁聘娶之日往叩天主堂誦經畢方合巹殯殮有棺俱送至堂內葬埋不飲茶服氈褐苧布以麥麪爲餅餌不爲飯每食用匙及小叉無箸俗尚貿易務農者少知種而不知耘不以牛耕居河濱者善泅用瓜種大小銀錢有值三文十文五十文百文者亦有紅銅錢與小銀錢通用以十

六寸爲尺十二兩爲觔千步爲里後改五百步爲里其木則有杉松馬尾松楊樺叢柳櫻薁榆刺玫其穀則有大麥小麥蕎麥油麥及稷其蔬則有蘿蔔蔓菁白菜王瓜芫荽倭瓜葱蒜獸畜則有駝馬牛熊狼堪達韓野猪鹿狍黃羊狐狸兔貂鼠銀鼠灰鼠䂬鼠䂬鼠行地中遇陽氣卽死身大有重萬觔者骨色白潤類象牙性最寒食之可除煩熱骨可成器彼中名麻門棗窪禽則有鷹鵰鴿鶇海青鵝鴨鷄又有聶木沁雞大

如鵝腳高尾短有蒼黑色而花紋者有白色青斑者其冠色不時變幻人稍侵之即鳴翅立冠下垂比戸畜之俄羅斯稱西費耶斯科國爲聶木沁云魚則有鮰鰭鱠鯉石斑鯽魴鰱鱯鴨嘴哈打拉他庫木舒爾呼松阿禪勾深牙魯四帖里烈帖鄂莫裏樂則有鐘鼓喇叭木笛哨吶銅絃箏胡琴其土宜風俗物產大略如此明時阻於朔漠未通中國

本朝順治十二年其國察罕汗始遣使來朝貢方

物

上嘉其誠款降

敕及

恩賜令來使齎回國

敕曰爾國遠處西北從未一達中華今爾誠心向化遣

使進貢方物朕甚嘉之特頒恩賚即俾爾使臣賚回

昭朕柔遠至意爾其欽承永効忠順以副恩寵十三

年遣使奉表來朝貢方物以來使不諳朝儀卻

其貢而遣還之十四年復遣使奉表進貢途經

三載以十七年五月至表稱俄羅斯一千一百

六十五年語多矜夸廷臣咸謂其不遵正朔宜

逐之奏入得

旨察罕汗雖恃為酋長表文不合體制然外邦從化宜

加涵容以示懷柔俄羅斯遠處邊陲未沾教化乃能

遣使奉表而至亦見慕義之忱來使著該部與宴貢

物查收察罕汗及其使量加恩賞但不必遣使報書

爾衙門可即以表文矜詡不令陛見之故諭而遣之

康熙十五年五月察罕汗又遣陪臣尼果賴罕

伯里爾鄂維策進貢方物奏言俄羅斯僻處遠
方從古未通上國不諳中華文義及奏疏禮儀
兩次抒誠致多缺失今特敬謹遣使奉貢仰祈
矜宥得
旨准其通貢初順治間俄羅斯部落曰羅刹者竊據黑
龍江築城雅克薩之地侵擾索倫達呼爾等及
是諭察罕汗嚴禁羅刹毋擾邊陲而羅刹仍復
潛侵淨理溪等處遷延不返二十一年八月遣
副都統郎談公彭春率兵往達呼爾索倫覘羅

剎情形將行

上面諭曰羅剎犯我黑龍江一帶侵擾民人昔發兵進討未獲勦除近聞蔓延至赫哲費雅哈侵掠不已爾等此行可聲言捕鹿沿黑龍江行圍徑薄雅克薩城下勘其形勢度羅剎斷不敢出戰爾等還時其詳視自黑龍江至額蘇里水程並訪自額蘇里至甯古塔道里偕薩布素往勘以聞十二月郎談彭春等自達呼爾索倫還以羅剎情形具奏

上諭議政王大臣等曰據郎談等奏攻取羅剎甚易朕

意亦以爲然第兵非善事宜暫停攻取於黑龍江呼瑪爾二處建木城遣甯古塔將軍巴海副都統薩布素以烏拉甯古塔兵千五百戍之相機集事二十二年四月巴海等奏言黑龍江呼瑪爾距雅克薩城遼遠若駐兵兩處勢分道阻儻羅剎增兵儲粟更難爲計宜乘其積儲未備速行征勦

上以所議未合機宜令巴海留守烏拉以副都統瓦禮祜偕薩布素統兵往俟抵彼相度形勢於可進之時奏請進兵又經王大臣等議請將建城駐

兵之處移於黑龍江呼瑪爾中間額蘇里之地
并設四驛從之尋復於黑龍江建城以薩布素
爲將軍領之設堠於呼瑪爾自黑龍江至烏拉
置十驛由水路挽運至黑龍江爲永戍地時羅
刹之衆有過黑龍江者降其兵目三十餘人赦
不誅並安插之九月
上諭理藩院尚書阿穆呼朗曰俄羅斯國羅刹等無端
犯我索倫邊境匿報特穆爾等逃人朕不忍加誅屢
行曉諭令歸故地還逃人迺執迷不悟轉肆焚掠因

特遣重兵駐守其地頭者羅刹遇我將卒降其三十
餘人朕體好生之德皆加豢養令彼若悔過則已否
則必干天討或路遠難歸傾心投誠者朕亦納之加
恩撫恤使得其所爾院可遵旨具文遣來降番人宜
番米海羅莫羅對再行往諭彼有何言令其回奏時
羅刹屬人多來歸者令編為一佐領使彼此相
依有賚二十三年正月薩布素等奏言宜乘四
月冰解時遣官兵先往招撫不即降則進兵滅
之尋報遣夸蘭達鄂羅舜等於正月十一日抵

羅刹境令宜番等造其居開諭之因以鄂羅春
留質之子三人來并招撫米海羅等二十一人
送京安揷五月遣往軍前之輕車都尉瑪喇奏
言羅刹之在雅克薩尼布楚二城者各止五六
百人於額爾古訥河口至布爾瑪台河口十餘
處築室耕田以自給喀爾喀與尼布楚人亦時
與交易貨坐請令喀爾喀車臣汗禁止交易再
令黑龍江將軍水陸並進作攻取雅克薩狀因
取其田禾則羅刹不久自困量遣輕騎勦滅似

易時將軍薩布素等亦以收取羅刹田禾爲宜
隨降
旨令薩布素等酌議由水陸路進兵孰便并諭車臣汗
知之尋以薩布素請停進勦坐失事機得
旨申飭十二月徵福建籐牌兵二十四年正月以瑪喇
爲副都統參贊軍務先是
上以薩布素上疏引罪命都統公瓦山侍郎敦丕往會
薩布素等詳議應否攻取之處至是瓦山等與
薩布素會奏我兵於四月水陸并進先撫後勦

如不克則毀其田禾以歸

上因命都統公彭春督師命左都督何佑等率福建籐

牌官兵五百人往發

盛京兵五百人代黑龍江兵守城種地再令降

勅諭曉羅刹使速回雅庫以息兵爭三月達呼爾頭目

陪勒爾等往偵雅克薩情形擒羅刹噶瓦力喇

等七人以歸噶瓦力喇等備述其酋約束所屬

禁持兵器往來並懮懼求援狀

上命人給時服一襲俟大兵進勦時示以寬大之意而

釋之五月都統公彭春等率師抵雅克薩城下
遵
旨宣諭促令歸巢羅刹遷延不還乃分水陸兵爲兩翼
急進攻城中大驚頭目額里克舍等窮迫詣軍
前乞降彭春等復宣
上恩德額里克舍率所部咸垂涕望闕稽顙受命遷歸
雅庫彭春等復雅克薩城並以逃人還捷奏至
上諭王大臣曰羅刹擾我黑龍江松花江一帶三十餘
年其所竊據距我朝發祥之地甚近應速爲翦除是

以命將行師深入撻伐今收復雅克薩地得遂初心至於撫綏外國在使之心服不在震之以威近遣侍衛關保等往軍前諄諭之曰朕以仁治天下素不嗜殺爾其嚴諭將士毋違朕旨以我兵力羅刹勢不敵必獻地歸誠爾時勿殺一人俾還故土宣朕柔遠至意茲一一奉行朕甚嘉焉七月釋羅刹宜番等四人歸國十月以都統公彭春等為頭等第一軍功

二十五年正月羅刹復來城雅克薩地

上命將軍薩布素等率所部兵二千往勦八月

諭薩布素等河冰將結熟籌防禦之法薩布素奏言於城三面掘濠築壘壕外置木樁鹿角分汎防禦城西對江另設一軍復派勦禦之兵於東西兩岸備江路來援之羅刹爲持久計時荷蘭國入貢使臣稱與俄羅斯接壤因

諭議政王大臣等向者羅刹犯雅克薩尼布楚地曾諭察罕汗來使尼果賚等撤回其衆竟不覆奏意尼果賚未達前旨於察罕汗復令被擒羅刹持書從喀爾喀地宣諭亦不復奏因發官兵招撫羅刹不戮一人

令其頭目額里克舍等持書歸去羅刹聞我師歸復
據雅克薩朕思本朝頻行宣諭曾未一答而雅克薩
羅刹又死守不去或尼布楚諸地阻隔前書未達或
雅克薩羅刹皆彼有罪之徒不便歸國俱未可知其
以屢諭情節爲書付荷蘭國使臣轉發察罕汗處令
其收回雅克薩尼布楚羅刹於何處分立疆界則兩
界人民均得甯居不失永相和好之意再依此作書
發西洋國轉達之八月
命副都統博定率築城官兵二百人赴薩布素等軍前

參贊軍務九月察罕汗遣使上疏言
皇帝所賜之書下國無通解者及尼果賚歸始悉情節
以下國邊民搆釁請察明作亂之人收回正法
除遣使議定邊界外謹先齎書以獻並乞撤雅
克薩之圍
上諭大學士等曰俄羅斯以禮通好馳使請解雅克薩
之圍朕本無屠城之意其令薩布素等解圍近戰艦
立營城內羅刹聽其出入俟俄羅斯後使至定議二
十六年正月遣太醫院官二人往視軍士之患

欽定皇朝文獻通考 十二

疾者令雅克薩城羅刹就醫無禁十月遣兵部尚書鄂爾多等往黑龍江籌議儲糧永戍之策二十七年三月察罕汗遣費岳多羅等至
上命領侍衛内大臣索額圖都統公佟國綱尚書阿喇尼左都御史馬齊護軍統領瑪喇等往二十八年十二月會議於尼布楚歸我雅克薩尼布楚諸城定議邊界一以北流入黑龍江之綽爾納卽阿倫穆河相近格必爾齊河爲界循河上流以至於海凡山南一帶流入黑龍江之溪河盡

屬中國山北一帶之溪河屬俄羅斯一以流入黑龍江之額爾古訥河爲界河之南岸屬中國北岸屬俄羅斯凡獵戶人等不許越界犯則擒治一切行旅有准往來文票者許貿易勿禁不留逃人議定乃盟立碑界上釋兵而還三十二年十月察罕汗遣使進貢嗣是遣使通市無間

四十四年十一月俄羅斯貿易來使至

上閱其文字曰此喇提諾托忒烏珠克俄羅斯三種文也外國之文有三十六字母者亦有三十字五十字

母者源與中國同但不分平上去而尙有入聲其兩字合音甚明中國辨四韻極精以兩字合音不甚緊要故知者漸少若中國所有之字外國亦有之特不全耳五十一年兵部職方司郎中圖理琛使土爾扈特國假道俄羅斯奉

旨此役於俄羅斯國人民生計地理形勢均須留意歸而悉其山川風俗爲異域錄以獻其略曰歲在壬申五月二十日出都城宿沙河行六日出張家口六月初二日越興安嶺又十餘日至巴顏

布拉克當興安嶺上又二日至西拉布里度十六日至瀚海南界之阿爾哈林圖枯布爾十七日至瀚海中朱爾輝地十八日至瀚海北界之哈囊布拉克又四日至那拉特勞赤又三日至達布蘇台又三日地勢漸下七月初三日自鄂什欣布里度下興安嶺北至汗山東枯爾布里度其東南二十里許卽勦滅噶爾丹之招木多地也初五日至土喇河岸宿三日土喇河自根特山右發源向西流入發源杭愛山之鄂爾渾

河又黑魯倫河自根特山左發源向東流入呼倫河又東流爲額爾古訥河又東北流入黑龍江其鄂爾渾河環布隆汗山向西北流入色楞格河自此而北至俄羅斯國界皆山又十日至博拉兩旁皆山色楞格河自西南來向東北流入俄羅斯境又一日至蘇布克圖爲俄羅斯分界處又二日至楚庫柏興近色楞格河南岸河寬五十丈水清流溜楚庫河自東南來至柏興南十里入色楞格河二河交匯處及色楞格河

東岸民皆樓居無城垣四面皆山俄羅斯與蒙古人雜處俄羅斯官衣番薩非廸遣官兵列旗幟槍礮鼓吹迎導至公署張宴饋食執禮甚恭五十二年正月十四日有厄爾庫城頭目費多爾伊番訥廸准托波爾總管噶噶林移會遣俄羅斯官温多里臥番那非廸以察罕汗命來迓楚庫柏興東北行二百餘里山高大多林藪濱河有田疇色楞格河自此折而西北流烏的河自東南來遶柏興之西入色楞格河山有石大

如掌層疊相附質薄而明如玻璃然可飾窗牖其頭目出妻子獻酒張樂跳躍以爲娛越三日至柏海爾湖南岸之傅索爾伊斯科其間小柏與六七處間有田疇柏海爾湖在烏的柏與西北三百餘里南北百餘里東西千餘里色楞格河自西南來巴爾古西木河自東南來昂噶拉河自東北來俱入於湖别一河從湖西北流出亦名昂噶拉湖內有地曰鄂遼漢洲寬五十餘里長二百餘里洲上有山岡產杉松榆柳多野

獸布拉特蒙古五十餘戶居之湖內多魚及獺周迴諸山環抱林木蒼鬱煙波渺瀰極目無際二十二日至柏海爾湖北岸之果落烏斯那越三日至厄爾庫城沿途山不甚高昂噶拉河自東南來遶城向西北流厄爾庫河自西南來入昂噶拉河無墉垣有市井民樓居皆俄羅斯族少蒙古人跡矣凡附近小柏興皆厄爾庫城所屬號稱雄鎮頭目費多爾伊番諤翅以前途迎候官未至乞少留則相與騎射捕魚爲樂二月

二十二日迎候官博爾科泥冊班訥非趐至日托波爾云河冰泮陸行多泥陷五月初四日乘舟下昂噶拉河河西北流厄爾庫河東入之水清溜急大於色楞格河兩岸高峯絶壁激浪如矢有五伯克八破落克九西費喇境絶奇儉俄羅斯語懸崖謂伯克瀑流謂破落克水石相激成湍溜處謂西費喇所謂五伯克者曰滅提别西曰巴達爾滿斯克曰多達爾斯克曰滅費斯克曰費達木克所謂八破落克者曰博合滅爾

訥曰皮牙乃曰巴敦曰多爾規曰沙滿斯克曰阿普林斯克曰木爾蘇克曰四鐵烈洛什所謂九西費喇者曰鄂標木索斯奈曰洛什曰柏格曰郭洛活瓦曰郭費殷斯克曰噶什那曰鄂費夏那曰鄂爾吉那曰郭薩牙也昂噶拉河流千餘里水漸濁伊里木河自東北來入之濱河積雪有嵯峨至丈餘者閒有田疇把鋤而耕者順流十九日水程三千里至伊聶謝柏與西爲伊聶謝河昂噶拉河西流入焉又東北流入北海

者也伊聶謝柏輿居民千戸俗多畜鹿以供乘載名曰俄倫其地去北海一月程夏至前後夜不甚暗日落猶可圍棋不數刻東方即曙駐伊聶謝柏輿五日乃舍舟而陸過麻科佛斯科嶺越宿至麻科斯科一小村落也在伊聶謝柏輿西北二百五十餘里西傍揭的河河自麻科佛斯科佛落克嶺發源環流麻科斯科向西北流入鄂布河寬六七丈多紆曲水色赤多蚊虻土燕巢於河崖之間有鄂斯提牙斯科者其人別

一種類散處揭的河濱林莽間捕貂作貢又有
西洋將軍雅那爾者爲俄羅斯所擄伊里木城
頭目噉法林帖擕之來謁見中國衣冠不勝仰
慕叩頭獻酒而去初五日登舟順河流晝夜行
水程二千五百里十二日至那里木柏與節揭
的河入鄂布河處也鄂布河西北流一千四百
餘里入額爾齊斯河又西北流入北海大於伊
聶謝河水較濁而溜甚緩衍波四溢洲渚甚多
濱河地平坦多林木二十四日至蘇爾呼忒柏

輿越二日行六百里至薩瑪爾斯科額爾齊斯河自南來向西北流河東岸有土山設驛站那里木柏輿蘇爾呼式柏輿薩瑪爾斯科地俱窪下無田疇從托波爾托木斯科挽運以供食云由額爾齊斯河溯流而上越六日至狄木演斯科在薩木爾斯科臣秋濤謹案卽上薩馬爾斯科也木一作瑪西南六百餘里額爾齊斯河至此東北流漸濁而大越二日頭目專禮果禮者臣秋濤謹案異域錄作濟爾果爾同舟赴托波爾城越九日至其地噶噶林馬提飛

費多里魚超遣所屬俄羅斯官衣番鄂番那西赤迎候自河岸至公署儀衛尤肅噶噶林隨趨

至執手即請中國

至聖大皇帝萬安云今察罕汗幼時好與兒童為戰鬭戲從前同戲諸兒今皆為將二十年來我國戰甲不少解即如沙漳汗恭喀爾汗費頁斯科國厄納特赫國哈薩克國哈拉哈爾巴國臣秋濤謹案一作哈拉哈兒吹策旺阿拉布坦阿玉奇諸國皆互相爭兢惟中國河山清宴洵為極樂駐托波爾八日

城內天主堂二十餘駐兵二千前後所過諸柏興皆有教堂設官兵此爲都會故尤盛額爾齊斯河繞城之西濱河有庫車回人流離至此臣秋濤謹案異域錄云原係庫程汗之人庫程汗乃俄羅斯所併之一國也俄羅斯人名之曰塔塔拉自額爾齊斯河西南迴流入托波爾河九宿至圖敏途中皆以塔塔拉供輓運由圖敏西北迴土拉河舟行五百餘里至鴉班沁多田疇不駐兵自是復捨舟而陸地勢漸下越九宿至費耶爾和土爾斯科城在鴉班沁西

北四百餘里土拉河自西北來繞城東南流東岸石山巉巢止二宿過費耶爾和土爾斯科佛落克嶺在城西北二百餘里嶺不甚大而峯巒競秀泉脈爭流野花爛然土拉河發源嶺東托波爾河發源嶺西別有喀穆河發源嶺北水色赤溜急折而西南流入佛爾格河嶺西北有山名帕付林斯科高出羣峯土人云冬夏積雪不消人迹罕至越七宿至索里喀木斯科在嶺西南二百餘里沿途皆山藪値大雪嚴壑積素喀

木河自東北來向西南流有烏索爾科河自東北入焉西北境有方木鹽井四十餘越三宿至改郭羅多在索里喀木斯科西北四百餘里喀木河自西北繞而東南流有別爾馬羈人雜處其地與俄羅斯言語不通蓋又一部落附俄羅斯有年者多田疇不駐兵自此西北行至莫斯科窪城二千二百餘里自改郭羅多越四日至索羅博達有西費耶斯科國人五千餘戶舊以被擄居此又一日至黑林諾付在改郭羅多西

南四百餘里有費牙武喀河遶而西南流入喀木河地勢彌下沿途小柏興甚稠密田疇亦廣遙望林木鬱然俄羅斯全境凡入道自入俄羅斯界至此皆屬西畢爾斯科道噶噶林馬提飛費多爾魚翅所轄境也越六日至喀山在黑林諾付西南五百餘里佛爾格河喀木河夾左右而流有木城凡八門一面得二里周圍八里有郭外環以木為鹿角置城隅別有車爾米斯及土爾扈特人居之車爾米斯人皆削髮言語殊

異亦別種也地設管理喀山斯科道總管顧比爾那忒費多爾薩馬落費赤統之又三日至西木必爾斯科在喀山南三百餘里有舊城形勢略如喀山城佛爾格河遶而西南流又西南五百餘里至薩拉托付爲俄羅斯土爾扈特接壤處時康熙五十二年十一月十六日也佛爾格河東北來遶而南流水漸濁溜緩土爾扈特人名之曰額濟爾河時俄羅斯博爾科尼册班諾費赤遣通事及頭目馳告土爾扈特國汗阿玉

奇於五十三年六月至土爾扈特國使事告蕆
旋返旆渡河七月下旬至喀山十一月初七日
至托波爾十二月初五日噶噶林來見曰我察
罕汗近在三皮提里普爾城此城舊屬西費耶
斯科國地爲我國所有隨以我汗之名名之今
歲我汗與西費耶斯科國戰勝之擄其護船二
十一將軍一兵八百今付蘭楚斯諸國俱來援
以是堅守不卽下曩時我國又與圖里耶斯科
國王搆喀爾汗搆兵取其阿濛城近復議和併

還其城自阿藻城東北盡隸我疆矣又云我汗春秋四十一歷事二十八年曩時我國並未稱汗自依番瓦什里魚赤始稱汗至今二十三傳計三百五十餘載第十三代汗始征取喀山托波爾阿斯托爾汗諸地今已百六十年矣十二月二十二日乃啟行越七宿至塔喇斯科在托波爾東南一千二百餘里額爾齊斯河自東南來西北流塔喇河自東南來入額爾齊斯河越十四宿至托木斯科在塔喇斯科東南二千五

百餘里爲俄羅斯準噶爾哈薩克哈拉哈爾只
四國接壤處鄂布河自東南來西北流托木河
自東南遶西而西北流至百里外入鄂布河有
搭搭拉與巴爾巴忒人雜處夏秋飲行潦冬春
食冰雪俄羅斯準噶爾兩國徵其稅入焉自托
木斯科至伊聶謝一千六百餘里有楚里木河
自麻科佛斯科山發源西南流入鄂布河又十
日至伊里木城在伊聶謝東南二千餘里四面
皆山林伊里木河自東北環流其城入通古斯

河自伊里木城往厄爾庫城東南行千有餘里

由昂噶拉河舟行陸路亦可達餘略如來程所

歷不復書云初凡通市諸物有噶噶林印記者

准市餘則否五十六年七月俄羅斯邊城頭目

以文來請於將軍托留欲私行貿易

上命托留移文切責之雍正五年三月察罕汗遣使表

賀

上登極附貢方物八月遣郡王額駙策凌伯四格侍郎

圖理琛等與俄羅斯使臣薩瓦定議自額爾古

訥河岸至阿噜哈當蘇阿噜奇都勒齊克達奇
林俱爲我斥堠應以相對之楚庫河爲界自此
以西沿布爾古特山等處以博木沙畢納嶺爲
界立石以誌不許越境滋事及容留逃盜人等
犯者互相查拏並以恰克圖口爲常互市所人
數不得過二百定例遣理藩院司官一員照料
修京城俄羅斯館來京讀書幼童及教習等官
給養贍願回者聽隨
召見薩瓦等

賞賜有差並優
賜察罕汗尋遣薩瓦歸國十月理藩院奏俄羅斯頭目
郎喀呈請以商人馬匹牛羊留張家口外牧放
從之令郎喀嚴約所屬毋許滋事遣司官一員
照料並飭附近張家口諸總管如俄羅斯貿易
商人馬匹牲畜遺失爲查而歸之勿俾困於行
旅乾隆二年監督俄羅斯館御史赫慶奏言俄
羅斯互市止宜在於邊境其住居京城者請禁
貿易止令以貨易貨勿以金銀相售在京讀書

子弟不可任其出入使知內地情形輿圖違禁等物禁勿售與七年八月俄羅斯人越界斫柴得

旨申飭黑龍江將軍伯第務竭力巡察勿得仍前怠玩

二十二年準噶爾平六月侍衛順德訥窮追阿睦爾撒納至額爾圖拉與俄羅斯喀比潭相見於額爾齊斯河上索阿睦爾撒納未得取喀比潭印狀歸七月有俄羅斯頭目來言曰阿睦爾撒納近以二人徒步投我國濟河無蹤疑死於

水矣參贊大臣富德率順德訥等往偵虛實時有達瓦齊屬人自俄羅斯境脫出者為言本年七月初遇阿睦爾撒納攜八人入俄羅斯境被獲將軍兆惠等以

聞

特命理藩院移咨令遵不納逃人之例擒獻二十三年正月俄羅斯遵奉行移不敢諱匿述阿睦爾撒納避罪闖入我界渡河幾斃於水旋以痘死且出其尸於邊界之恰克圖城乃遣親王齊巴克

雅蘭品爾等驗而歸之俄羅斯西北境有數小部落曰西費耶斯科曰圖耶斯科曰博爾托噶里牙曰付蘭楚斯曰雅爾馬尼牙曰宜大里牙曰宜斯巴尼牙曰狄音曰和爾斯提音曰布爵斯奇曰博爾斯奇曰別穆斯奇曰賽薩林木斯奇曰昂假爾斯奇曰賀蘭斯奇曰博玻林木斯奇西費耶斯科者前以兵助俄羅斯汗依番瓦什里魚赤遂有俄羅斯之那爾瓦城後察罕汗索歸其城不許連兵不解者數歲卒為俄羅斯

所敗二十六年臣秋濤謹案當作三十六年蓋刻本偶誤一字也土爾扈特汗渥錫臣秋濤謹案他書皆作渥巴錫以俄羅斯征調不息又徵其子入侍與合族台吉挈全部來歸中國土爾扈特者準噶爾四衛拉特之一也渥錫之曾祖阿玉奇與策妄不睦竄歸俄羅斯居額濟勒之地至是歸附或謂不宜納俄羅斯之屬部

皇上謂遠人來歸不可不納且舍楞即我之叛臣歸俄羅斯者一再索取訖未與我如以此折俄羅斯

彼將何辭以對卒納之俄羅斯卒不敢以此為
言三十年十一月奉
諭旨恰克圖貿易一事近因俄羅斯不遵舊制違背禁
約甚且多收貨稅苦累商人是以降旨停止原以俟
其自知悔過抒誠祈請再准其通商貿易恐桑齋多
爾濟身係蒙古未能深曉事宜復派大臣前往稽查
彈壓協同辦理其所以責成者甚重當桑齋多爾濟
起意私通交易時丑達係特派大臣理應正言阻止
阻之不從即應據實參奏乃不惟不行阻止參奏並

且通同舞弊貿易多次贓其贓私竟至數千兩之多
藐法營私殊出情理之外及經拏解來京尚敢冀免
顯戮在路延捱負恩喪心實屬可惡此斷不可以一
日容留丑達已依議正法至額爾經額係隨往司員
若丑達等恪遵禁令嚴絕貿易則額爾經額決不敢
自行罔利其情較丑達稍輕是以改爲應斬監候此
中輕重權衡朕惟一秉至公毫無成見期協乎情罪
之至當而已可將此曉諭中外並軍營辦事大臣知
之四十六年正月奉

旨據車登多爾濟等奏俄羅斯之固必爾那托爾等呈稱遵伊主之令將現在住京之俄羅斯喇嘛學滿漢話之俄羅斯學生照例派出喇嘛學生前往更換請旨允准等語俄羅斯喇嘛學生住京已居十年著施恩即照車登多爾濟等所奏准固必爾那托爾遣人更換

臣等謹案俄羅斯地處極北據使臣圖理琛所錄夏至前後不甚暗日落猶可圍棋不數刻即曙而日出正與唐史所載骨利幹國事相符又

圖理琛所錄俄倫地去北海一月程臣秋濤謹案前言伊聶謝柏興去北海一月程其地產鹿名俄倫而荷蘭入貢使臣稱與俄羅斯接壤又其俗皆奉天主教與西洋諸國同豈其國近北海而又接西海歟在北魏時為烏洛侯國疑侯字為俟字之誤即俄羅斯轉音耳然地雖荒遠亦不應使臣三四年而後歸伏讀

御製土爾扈特全部歸順記定為俄羅斯故為紆繞其程觀於土爾扈特之來祗八月而已益可見

矣其國自羅剎歸誠以後恪守分界且遣使入
貢幼童來京讀書洵所謂
聲敎四訖臣古來未臣之國非甚
盛德何以致此哉

朔方備乘卷首十一

舉人胡景桂初校

廩生陳文煜覆校

朔方備乘卷首十二

欽定書八

欽定大清會典

理藩院典屬清吏司

凡互市商給以院票各商至烏里雅蘇台庫倫恰克圖及喀爾喀各部落者皆給院票由直隸出口者在察哈爾都統或多倫諾爾同知衙門領票由山西出口者在綏遠城將軍衙門領票以該商姓名貨物及所往之地起程之期書單黏合院票給與其已至所往之處又欲他往者許呈明該處將軍大臣扎薩克改給執照所至則令將軍若大臣若扎薩克而稽察之各商至烏里雅蘇台者由定邊左副

將軍兵部司官稽察至庫倫者由庫倫辦事大
臣本院司官稽察至喀爾喀四部落者由各旗
扎薩克稽察至恰克圖者出卡倫時由卡倫上
會哨之扎薩克稽察至商集由恰克圖本院司
官稽票商令以現銀現貨交易定限
察須其商禁一年催回不准藉索欠爲名潛
留各部落娶妻立產不准取蒙古名字無票者
郎屬私商查出照例治罪逐回貨物一半入官
烏里雅蘇台北邊九站不准商民通市其烏梁
海等准於進貂之便在烏里雅蘇台城交易
置庫倫辦事大臣以司俄羅斯邊務東西會兩
將軍而理之庫倫辦事大臣二人一由在京滿
洲蒙古大臣內簡放一由喀
爾喀扎薩克內特派所屬庫倫本院司官
二人筆帖式二人恰克圖本院司官一人轄卡
倫會哨之各扎薩克以理邊務凡行文俄羅斯
薩那特爾門皆用庫倫辦事大臣印文其東黑

龍江境內則由黑龍江將軍呼倫貝爾副都統經理其西至近吉里克以西則由定邊左副將軍科布多參贊大臣經理皆定其內外之界康熙與庫倫辦事大臣會同酌辦

二十八年平定羅刹聖祖仁皇帝命內大臣索額圖與俄羅斯國使臣費要多羅等定議一以流入黑龍江之綽羅那阿倫穆河相近格爾畢齊河為界循河而上自興安嶺以至於海嶺以南為內地嶺以北為俄羅斯地一以流入黑龍江之額爾古納河為界河以南為內地河以北為俄羅斯地雍正五年世宗憲皇帝命郡王額駙策凌與俄羅斯使臣薩瓦等定議自額爾古納河岸至阿魯恰當蘇阿魯奇都勒齊克泰奇蘭等處以相對之楚庫河為界自此以西沿布爾古特山以博木沙畢鼐嶺為界各定立界石設俄羅斯市於恰克圖恰克圖商集以本院司官一人主之隸庫倫辦事大臣管理設書吏畢協齊該

班蒙古章京見都瑪那奇等每歲支給口糧賞
需銀二百十二兩有奇又該司員給賞俄羅斯
瑪玉爾普爾會克喀密薩爾等綢緞價值皆於
口北道衙門支領報銷商集分設八行選商之
良善殷實者為行首與眾商會同估定貨價該
司官按各商到集日期先後令以次交易蒙古
扎薩克及哲布尊丹巴呼圖克圖等差人來市
者價值百兩以下聽其交易百兩以上由扎薩
克及商卓特巴以印文咨恰克圖司官交各行
首交易後覆文遣回其有不肖商人希圖射利
頂肯者察出將該商與喇嘛蒙古等一併
治罪貨物入官扎薩克商卓特巴參處
先示
以禁約乃與通市焉康熙三十二年定例俄羅
斯國人准其三年來京貿
易一次不得過二百人令自備馬駝到京時安
置俄羅斯館不支廩給定限八十日起程禁物
不准買賣外一應貨物免其納稅五十九年始
准於庫倫互市雍正五年始准於恰克圖互市

乾隆年間屢經禁絕通市於三十三年四十五年五十七年三次皆因俄羅斯國遵守法制籲請開市始
降旨允准五十七年與該國定約五條一恰克圖互市於中國初無利益
大皇帝普愛眾生不忍爾國小民困窘又因爾薩那特衙門籲請是以允行若復失和罔再希冀開市一中國與爾國貨物原係兩邊商人自相定價爾國商人應由爾國嚴加管束彼此貨物交易後各令不爽約期即時歸結勿令負欠致啟爭端一今爾國守邊官皆恭順知禮我遊牧官羣相稱好爾從前守邊官皆能視此又何至兩次妄行失和以致絕市乎嗣後爾守邊官當慎選賢能與我遊牧官逐順相接一恰克圖以西十數卡倫爾之布里雅特哈里雅特不法故致有烏呼勒咱之事今爾國宜嚴加禁束杜其盜竊一此次通市一切仍照舊章已頒行爾薩那特衙門矣兩邊民人交涉事件如盜賊人命各就近查驗緝獲罪犯會同邊

界官員審訊明確後本處屬下人由本處治罪爾處屬下人由爾處治罪各行文知照示衆其盜竊之物或一倍或幾倍罰賠一切皆照舊例辦理據俄羅斯使臣一一悅服遵依出具甘結存案

欽定大淸會典事例

理藩院

俄羅斯互市　設庫倫辦事大臣二人一由在京滿洲蒙古大臣內

簡放一由喀爾喀扎薩克內

特派所屬庫倫本院司官一人筆帖式二人恰克圖

本院司官一人轄卡倫會哨之各扎薩克以理
邊務凡行文俄羅斯薩那特衙門皆用庫倫辦
事大臣印文其東黑龍江境內由黑龍江將軍
呼倫貝爾副都統經理其西至近吉里克以西
由定邊左副將軍科布多參贊大臣經理皆與
庫倫辦事大臣會同酌辦　康熙二十八年議
准俄羅斯邊境以流入黑龍江之綽羅那阿倫
穆河相近格爾必齊河為界自大興安嶺以至
於海山之陽為內地山之陰為俄羅斯地　三

十二年議准俄羅斯國貿易人不得過二百名
隔三年來京一次在路自備馬駝盤費一應貨
物不令納稅犯禁之物不准交易到京時安置
俄羅斯館不支廪給定限八十日起程　又覆
准俄羅斯察罕汗奏文與外國奏文體式不合
將貢物奏文一併發回但該國地遠不知中國
制度將原奏不合式之處明白曉諭來使
召見時照常
恩賜其帶來貨物仍令貿易嗣後俄羅斯奏文先令黑

龍江將軍開看若有不合式處卽自邊地駁回
驗明合式方令入奏到京之日令來使於
午門前跪奉置黃案上行三跪九叩禮　又覆准
俄羅斯有私越邊界者應拏送該管官照所犯
輕重治罪今俄羅斯復有潛至精奇里烏拉等
處打貂行走恐伊等頭目不知應行文尼布楚
城守尉查拏治罪並申飭該國人嗣後不許私
越邊界如城守尉查拏不嚴卽行文該國察罕
汗將城守尉一併治罪　五十九年議准哲布

尊丹巴呼圖克圖庫倫地方俄羅斯與喀爾喀互相貿易民人叢集難以稽察嗣後內地民人有往喀爾喀庫倫貿易者令該管官出具印文將貨物人數開明報院給與執照出何邊口令守口官弁驗明院照放行如帶軍器禁物立即查拏送院交該部從重治罪由院委監視官一人前往會同喀爾喀土謝圖汗等彈壓稽查二年一次更代　雍正五年議准喀爾喀恰克圖地方設立互市通俄羅斯貿易設監視官一人

由本院司官內揀選二年一次更代又
諭俄羅斯既請將馬匹牲口留於口外收放著照所請
爾院差司官一人前去照看嚴禁賊盜爭鬬此次所
去司官著曉諭俄羅斯朗喀因爾等馬匹牲口在此
牧放特差理藩院官前來照看於所留人內選擇善
爲約束者爲頭目令其約束屬下人勿令生事再行
文與相近居住之總管等各飭所屬用心收管禁止
賊盜俄羅斯乃外域小國其馬匹牲口若有被盜遺
失係何人地方卽著該屬總管等嚴查務獲如查覓

不獲該屬總管等卽照數賠還　又議准俄羅斯人
所居近山河者以山河爲界無山河之空地設
立鄂博爲界自東邊之額爾古納河岸至阿魯
哈當蘇阿魯奇都勒奇克泰奇蘭等處以相對
之楚庫河爲界自此以西沿布爾古特山以博
木沙畢鼐嶺爲界各定立界石　九年奏准俄
羅斯買賣人來時喀爾喀土謝圖汗等報院具
奏請
旨委官一人馳驛前往恰克圖地方伴接沿途照看

其買賣人仍依原議不給口糧食物一應夫馬聽其自備由張家口至京路途歇寓令官兵護送看守到京進館後兵部奏派副都統及官兵看守買賣人出館行走皆令護軍等伴行

特簡內大臣部院堂官數人總理俄羅斯事務其監視貿易官二人開列侍讀學士科道等職名引

見簡用　十年奏准俄羅斯貿易事畢起程時照例委官撥兵沿途護送并開列監視貿易官等職名候

欽點一人送至邊界　又議准駐劄喀爾喀庫倫恰克圖兩處監視貿易司官向例皆馳驛前往二年一次更代自備盤費惟駐劄喀爾喀三部落偵探之司官每日各折給廩給銀一兩嗣後駐劄庫倫恰克圖兩處監視貿易司官亦照此例每日各折給廩給銀一兩　乾隆七年議准駐劄庫倫司官改爲三年一次更代　十二年議准恰克圖駐劄司官改爲三年一次更代　二十四年議准庫倫恰克圖地方貿易事務日繁

駐劄司官應給關防各一顆　二十七年議准派往庫倫辦事大臣三年更換由院開列請

旨　三十八年議准俄羅斯連界之珠爾台臣秋濤謹案郎珠爾特依等十二卡倫駐劄官兵作為三班三月一換　四十四年停止俄羅斯互市　四十五年復准俄羅斯互市一應章程均照舊例辦理外其內地商民至卡倫時查驗部給執照與車輛駝隻等數目相符另給執照俟至恰克圖時恰克圖部員再行查驗如無卡倫所給執照不准

入市　又

諭嗣後沿邊地方有拏獲私走或逃出之俄羅斯男婦訊無別項情故者或將伊等放回或遣人送回俄羅斯以示我天朝不留彼處人民大體儻有成羣私來偷竊馬匹等項事故著拏獲後奏明請旨　四十九年

諭恰克圖事務甚屬緊要所有恰克圖部員亦著隸駐劄庫倫大臣管理　五十七年遵

旨與俄羅斯定約五條一恰克圖互市於中國初無利

益
大皇帝普愛衆生不忍爾國小民困窘又因爾薩那特
衙門額請是以
允行若復失和罔再希冀開市一中國與爾國貨物原
係兩邊商人自相定價爾國商人應由爾國嚴
加管束彼此貨物交易後各令不爽約期即時
歸結勿令負欠致啟爭端一令爾國守邊官皆
恭順知禮我游牧官聿相稱好爾從前守邊官
皆能視此又何致兩次妄行失和以致絕市乎

嗣後爾守邊官當愼選賢能與我游牧官遜順

相接一恰克圖以西十數卡倫爾之布里雅特

哈里雅特不法故致有烏哷勒咱之事今爾國

宜嚴加禁束杜其盜竊一此次通市一切仍照

舊章已須行爾薩那特衙門矣兩邊民人交涉

事件如盜賊人命各就近查驗緝獲罪犯會同

邊界官員審訊明確後本處屬下人由本處治

罪爾處屬下人由爾處治罪各行文知照示衆

其盜竊之物或一倍或幾倍罰賠一切皆照舊

例辦理據俄羅斯使臣一一悅服遵依出具甘
結存案　嘉慶二年奏定俄羅斯等除在恰克
圖地方交易外其霍尼邁拉呼卡倫俱不准通
商若由薩那特衙門行文卽將原文報明本院
聽候辦理　四年奏定嗣後商人等仍照舊例
由察哈爾都統歸化城將軍多倫諾爾同知衙
門支領部票該衙門給發商人部票時將該商
姓名及貨物數目所往地方起程日期另繕清
單黏貼部票用印給發給發後卽知照所往地

方大臣官員衙門不准聽其指稱未及支領部票由別衙門支領路引為憑貿易一經查出照無部票例治罪其商人部票著該地方大臣官員查驗存案務於一年內勒限催回免其在外逗遛生事如商人已到所往地方欲將貨物往他方貿易者卽呈報該處衙門給予信票一面知照所往地方大臣衙門再遇有私行貿易並無部票者枷號兩個月期滿笞四十逐回原省將貨物一半入官　五年議准俄羅斯送給恰

克圖部員禮物應酌量彼處應用顏色綢緞賞
給仍呈報駐劄庫倫大臣察覈開銷　七年
諭恰克圖東西兩邊所設卡倫自明歲爲始著駐劄庫
倫大臣每十年一次輪流親往稽察著爲例但俄羅
斯等素性多疑歷年未見大臣親往查邊今忽見親
率多人前往恐致驚疑務須於往查之前豫先明白
曉諭俄羅斯等所以稽察之故特爲肅清邊界查理
兩邊鄂博嚴緊內外卡倫而設並無他故不可妄生
疑慮如此行之方妥　十年奏准將巡查鄂博之處

仍照舊由烏里雅蘇台每年派扎薩克一人巡

查不必親往稽查

朔方備乘卷首十二

拔貢張廷德初校

廪生陳文煜覆校